



**Beschluss
der Landesregierung**

**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1117
Sitzung vom 23/09/2014
Seduta del

Betreff:

Umweltverträglichkeitsprüfung.
Genehmigung von Änderungen am
Programm für die
Umweltausgleichsmaßnahmen für den
Brennerbasistunnel.

Antragsteller: Brenner Basistunnel BBT SE

Oggetto:

Valutazione ambientale.
Approvazione di modifiche al programma
per misure di compensazione per la Galleria
di base del Brennero.

Proponente: Galleria di base del Brennero
BBT SE

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2635 vom 21.07.2008 ist in Zuge des UVP-Verfahrens das Einreichprojekt für den Bau des Brennerbasistunnels aufgrund des zustimmenden Gutachtens des Umweltbeirates Nr. 22/2008 vom 09.07.2008 genehmigt worden.

Unter Punkt 31) der Auflagen dieses Beschlusses wurde zur Bedingung gemacht, dass ein detailliertes Programm der vorgesehenen Ausgleichsmaßnahmen samt entsprechendem Bericht und graphischer Unterlagen für die Errichtung des jeweiligen Bauwerkes dem Umweltbeirat zur Genehmigung vorzulegen ist.

Für den italienischen Streckenabschnitt des Brennerbasistunnels sind insgesamt für die indirekten Ausgleichsmaßnahmen, d.h. für nicht in direkter Baustellennähe angesiedelte Maßnahmen, die folglich Restwirkungen indirekt ausgleichen, 50 Millionen € für Umweltausgleichsmaßnahmen vorgesehen.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 2605 vom 26.10.2009 aufgrund des zustimmenden Gutachtens des Umweltbeirates Nr. 14/2009 vom 23.09.2009 die vorgeschlagenen Umweltausgleichsmaßnahmen für den Brennerbasistunnel laut beigelegter Tabelle genehmigt.

Die Landesregierung hat mit Beschlüssen Nr. 1755 vom 26.11.2012 bzw. Nr. 1852 vom 10.12.2012 aufgrund des zustimmenden Gutachtens Nr. 24 vom 07.11.2012 Änderungen an diesem Programm für die Ausgleichsmaßnahmen genehmigt.

BBT SE und Gemeinden haben erneut um verschiedene Änderungen der Umweltausgleichsmaßnahmen in einigen Gemeinden sowie der hierfür bereit gestellten Geldmitteln angesucht:

La legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

La Giunta provinciale ha approvato con prescrizioni nel corso della procedura VIA in base al parere favorevole del comitato ambientale n. 22/2008 del 09.07.2008 con deliberazione n. 2635 del 21.07.2008 il progetto definitivo della Galleria di Base del Brennero.

Al punto 31) delle prescrizioni di tale deliberazione è stato stabilito che dovrà essere presentato al comitato ambientale per l'approvazione un programma in dettaglio con apposita relazione e documentazione grafica delle misure di compensazione previste per la realizzazione all'opera.

Per la tratta italiana sono destinati 50 milioni € per le compensazioni ambientali, cioè quelle misure che, non essendo localizzate nelle immediate vicinanze dei cantieri, vanno a compensare gli impatti residui in maniera indiretta.

La Giunta provinciale in base al parere positivo del comitato ambientale n. 14/2009 del 23.09.2009 ha approvato con deliberazione n. 2605 del 26.10.2009 l'allegata tabella con le proposte per misure di compensazione per la Galleria di base del Brennero.

La Giunta provinciale con deliberazioni n. 1755 del 26.11.2012 rispettivamente n. 1852 del 10.12.2012 ha approvato in base al parere del comitato ambientale n. 24 del 07.11.2012 tali modifiche al programma per misure di compensazione.

La BBT SE e comuni hanno presentato domanda di modifica delle misure di compensazione in alcuni comuni e dei mezzi finanziari previsti.

In der Gemeinde Franzensfeste:

Vom vorgesehenen Gesamtbetrag von 3.276.712 € für die Schaffung von Parkplätzen werden 1.714.800 € für folgende Maßnahmen verwendet:

- Sanierung Militärareal - 85.400,00 €
- Sammelbecken Schindlergraben - 570.000,00 €
- Auflassung Eisenbahnareale - 450.000,00 €
- Gemeindewasserversorgung Baulos 2 - 341.600,00 €
- Unterirdische Wertstoffsammelstellen - 97.600,00 €
- Verschönerung Grünflächen - 85.400,00 €
- Integrierung LED Beleuchtung - 85.400,00 €.

In der Gemeinde Freienfeld:

An Stelle der vorgesehenen unterirdischen Verlegung der Staatsstrasse in Mauis (6.782.346,72 €):

- Verkehrsberuhigende Maßnahmen - 1.232.346,72 €
- Verlegung der Hochspannungsleitung der Terna - 5.500.000 €.

In der Gemeinde Pfitsch:

Anstelle der Trockenmauern Kematen (106.260 €):

- Alter Kirchweg nach Flains und die Wiedererrichtung der Trockenmauer.

In der Gemeinde Vahrn:

Anstelle der vorgesehenen Entwicklung eines Bachbegleitenden Gehölzstreifens (184.500 €) soll die Neugestaltung der Kneipanlage (249.609 €) durchgeführt werden.

Zudem ersucht der Landesrat für Mobilität um die Gewährung von 1.500.000 € für die Projektierung der sogenannten Riggertalschleife vom noch vorhandenen Restbetrag der bereitgestellten Mittel für die Umweltausgleichsmaßnahmen (2.803.835,66 €).

Der Umweltbeirat hat mit Gutachten Nr. 15/2014 vom 06.08.2014 festgestellt, dass die neu vorgeschlagenen Umweltausgleichsmaßnahmen in den Gemeinden Franzensfeste; Freienfeld und Pfitsch im Gegensatz zu den ursprünglich vorgesehenen leichter umsetzbar sind und der in der besagten Tabelle festgelegte Gesamtbetrag von von 47.196.164,34.-€ unverändert bleibt und hat daher seine Zustimmung dazu erteilt.

Nel comune di Fortezza:

Dall'importo complessivo previsto per la costruzione di parcheggi pari a 3.276.712 €, 1.714.800 € verrebbero impegnati per le seguenti misure:

- Risanamento areale militare: - 85.400,00 €
- Bacino di raccolta „Schindlergraben“ - 570.000,00 €
- chiusura areale delle ferrovie- 450.000,00 €
- approvvigionamento idrico comunale 2. lotto - 341.600,00 €
- centri di raccolta materiali riciclabili sotterranei - 97.600,00 €
- rivalorizzazioni delle aree verdi - 85.400,00 €
- intergrazione illuminazione LED - 85.400,00 €.

Nel comune di Campo di Trens:

Invece del previsto spostamento in sotterraneo della strada statale a Mules (6.782.346,72 €):

- misure per la riduzione del traffico - 1.232.346,72 €
- spostamento della condotta elettrica ad alta tensione da parte della Terna - 5.500.000 €.

Nel comune di Val di Vizze:

Invece die muri a secco a Caminata (106.260 €):

- antico sentiero per Flaines e ricostruzione del muro a secco.

Nel comune di Val di Vizze:

Invece della prevista fascia di cespugli lungo il torrente (184.500 €) la realizzazione di un impianto "Kneip".

Inoltre l'Assessore alla mobilità chiede l'assegnazione di 1.500.000 € per la progettazione della cosiddetta "Riggertalschleife" dall'importo rimanente dei mezzi finanziari predisposti per le misure di compensazione (2.803.835,66 €).

Il comitato ambientale nel parere n. 15/2014 del 06.08.2014 ha constatato che le nuove misure proposte nei comuni di Fortezza, Campo di Trens e Val di Vizze a differenza delle misure previste in origine, sono più facilmente realizzabili e che l'importo complessivo stabilito nella citata tabella pari a von 47.196.164,34.- € rimane invariato e ha quindi rilasciato parere positivo.

Der Umweltbeirat hat weiters negatives Gutachten zu der in der Gemeinde Vahrn neu vorgeschlagenen Maßnahme (Neugestaltung der Kneipanlage) erteilt, da die derzeit genehmigte Maßnahme (Entwicklung eines Bachbegleitenden Gehölzstreifens) im Gegensatz zur neuen aus ökologischer Sicht als hochwertiger zu betrachten ist.

Der Umweltbeirat ist darüber hinaus der Auffassung, dass der Restbetrag in Höhe von 2.803.835,66 € weiterhin für unvorhergesehene Mehrkosten der bereits genehmigten Maßnahmen bereitgehalten und nur Ausgleichsmaßnahmen genehmigt werden sollten, deren Realisierbarkeit gesichert ist. Daher sollten die beantragten 1.500.000 € für die Projektierung der sogenannten Riggertalschleife nicht gewährt werden.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen des Umweltbeirates mit Ausnahme jener welche die Riggertalschleife betrifft. Die Landesregierung ist der Auffassung, dass die beantragten 1.500.000 € für die Projektierung der Riggertalschleife zu genehmigen sind.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

1. die vorgelegten Änderungsvorschläge am Programm für Umweltausgleichsmaßnahmen in den oben angeführten Gemeinden Franzensfeste, Freienfeld, und Pfitsch Vahrn für den Brennerbasistunnel gemäß beiliegender Tabelle zu genehmigen.
2. die in der Gemeinde Vahrn neu vorgeschlagene Maßnahme (Neugestaltung der Kneipanlage) anstelle der Entwicklung eines Bachbegleitenden Gehölzstreifens nicht zu genehmigen.
3. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Il comitato ambientale ha inoltre rilasciato parere negativo in merito alla nuova proposta di realizzazione di un impianto "Kneip" invece della prevista fascia di cespugli lungo il torrente, poiché la misura attualmente approvata dal punto di vista ecologico è ritenuta più qualificata.

Il comitato ambientale inoltre è dell'awiso che l'importo rimanente pari a 2.803.835,66 € dovrebbe rimanere a disposizione per costi aggiuntivi relativi alle misure già approvate e che dovrebbero essere approvate solo misure di compensazione per le quali é garantita l'effettiva realizzazione. Quindi la richiesta di 1.500.000 € per la progettazione della cosiddetta "Riggertalschleife" non può essere accolta.

La Giunta provinciale condivide le valutazioni del comitato ambientale ad eccezione di quella che riguarda la cosiddetta "Riggertalschleife". La Giunta provinciale ritiene di approvare la richiesta di 1.500.000 € per la progettazione della cosiddetta "Riggertalschleife".

Ciò premesso e sentito il relatore

la Giunta Provinciale

ad unanimità dei voti legalmente espressi

D e l i b e r a

1. di approvare le proposte di modifica al programma per misure di compensazione per la Galleria di base del Brennero nei comuni di Fortezza, Campo di Trens, Val di Vizze e Varna secondo la tabella allegata.
2. di non approvare la nuova misura prevista nel comune di Varna (realizzazione di un impianto "Kneip") invece della prevista fascia di cespugli lungo il torrente.
3. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

